

اختيارات وبدائل لإتاحة المعرفة ونشرها

Options & Alternatives to Access & Disseminate Knowledge

هالة السلماوي
محامية – مسئول الملكية الفكرية
مكتبة الإسكندرية

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



Free Libraries

" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

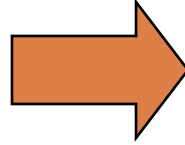
”إن كنت قد زدت علماً أو صرت أكثر حكمة، فالفضل
كل الفضل لأسلافنا العظماء، تلك القامات الشامخة التي
لولاها ما كنا.“

اسحق نيوتن (1643-1727)

الطبيعة التراكمية للمعرفة الإنسانية



1704



1992



Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة

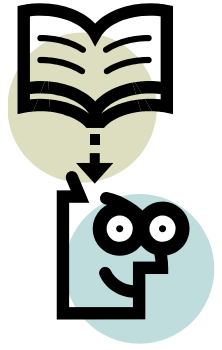


" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity;
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

إتاحة المعرفة

اكتسبت قضايا إتاحة المعرفة زخمًا خلال الأعوام القليلة الماضية. فصارت موضوعات الإتاحة من الموضوعات الملحة، والتي تقع في أولويات أجندة الدول والأطراف المعنية في الدول المتقدمة والنامية على السواء.



Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



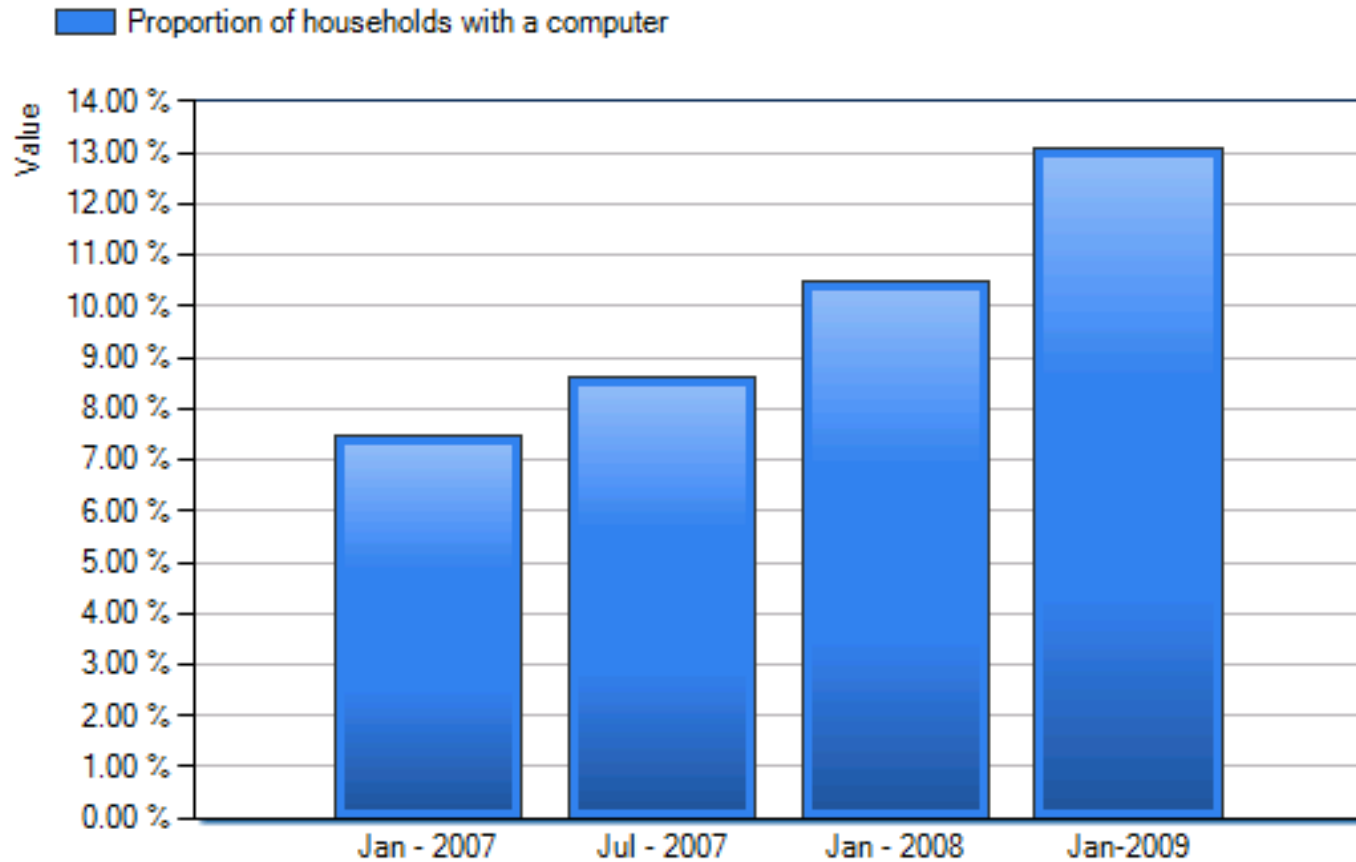
Free
Knowledge
Free Libraries
" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

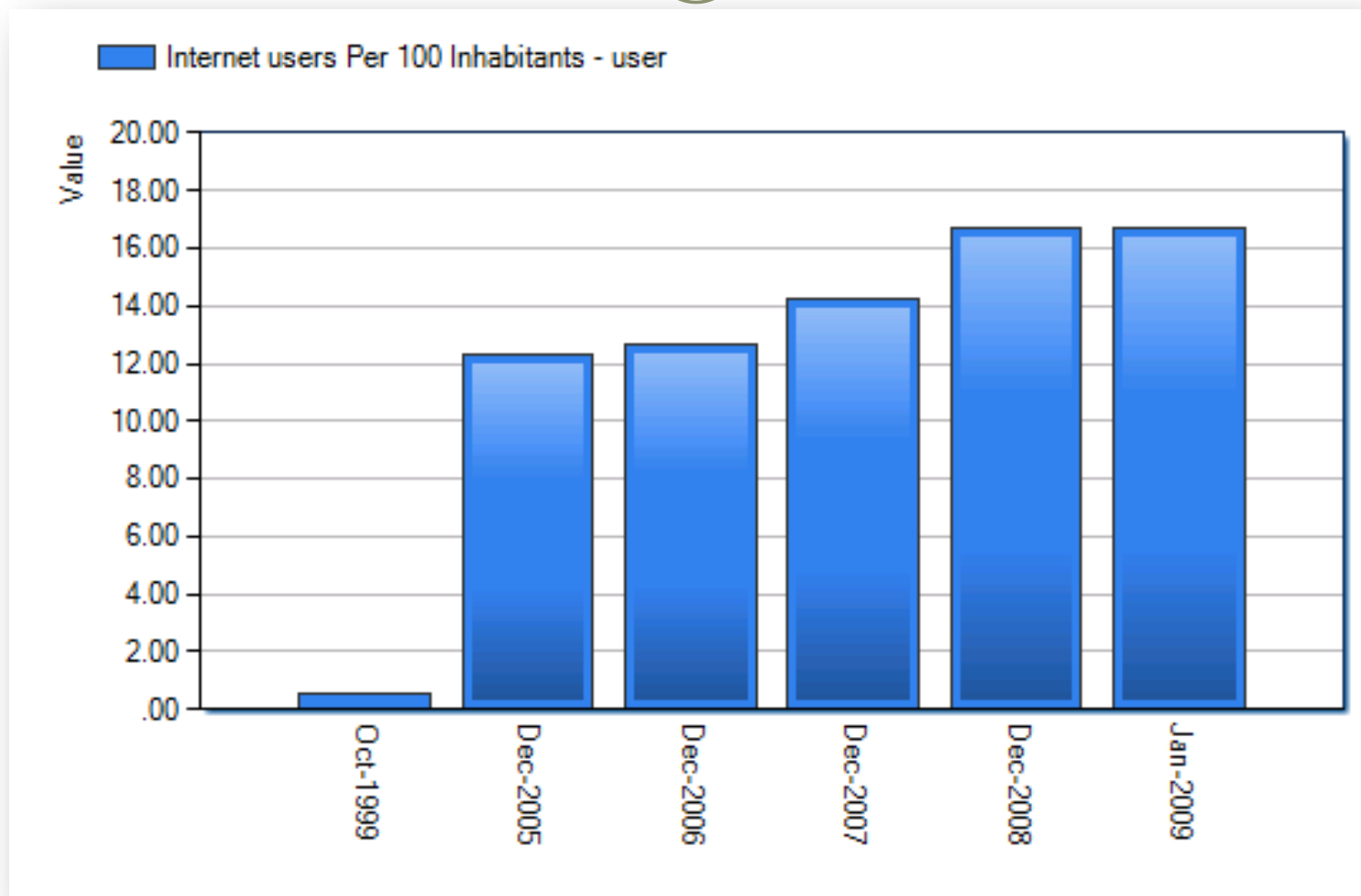
مرحلة ما قبل الإتاحة

- الصعوبات التي تواجه الدول النامية للوصول للمعرفة
- هل يوجد بنية تحتية لإتاحة المعرفة والاستفادة من كافة المصادر الالكترونية

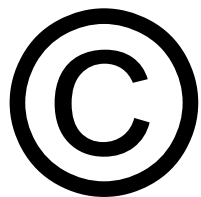
النسبة المئوية للأسر التي لديها حاسب آلي في مصر



النسبة المئوية لمستخدمي الإنترنت في مصر



*Absolute Control
Enforcement*



All rights reserved

Legal

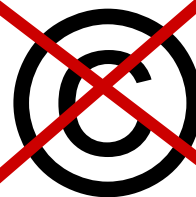
*Reasonable
Copyright*



*Some rights
Reserved*

Legal

*No Control
Violation*



No rights reserved

Illegal

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



Free
Knowledge
Free Libraries
" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

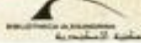
New Tools for
Open Knowledge

إتاحة المعرفة ونشرها

الاختيارات: الاستثناءات والقيود على الحقوق الاستثنائية
لحقوق المؤلف

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

القيود والاستثناءات في الاتفاقيات الدولية

- اتفاقية برن 1886 (المادة 9 فقرة 2)
- اتفاقية الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية 1994 (م 13)
اختبار الثلاث خطوات...
- اتفاقية الوايو لحق المؤلف 1996 (م 11)

قانون الملكية الفكرية المصري رقم 82 لسنة 2002

- م 141 التي تستبعد بعض الأعمال بداءة من الحماية م 170 الترخيص الإجمالي و 171 الاستخدامات بلا مقابل لأغراض محددة 172 لأغراض للإعلام.

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

حقوق المؤلف محددة المدة

فهي تستمر بعد وفاة المؤلف حتى يتمكن خلفه العام من أن يجني بعض المكاسب المالية .

والمعيار الدولي والمنصوص عليه في اتفاقية برن وتريبيس هو خمسون عام بعد وفاة المؤلف .

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

الاستخدامات المعفية

وهي تشمل الاستخدامات المحددة في القانون والتي يمكن ممارستها بدون إذن من صاحب حقوق المؤلف.

- أمثلة: النسخة للاستخدام الشخصي والاقتباس من عمل محمي طالما ذكر المصدر.

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



Free
Knowledge
Free Libraries
" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

الترخيص الإجباري

وقد نصت عليه ملاحق باريس 1971 لاتفاقية برن لصالح
الدول النامية لأغراض التعليم والبحوث. كذلك ترجمة الأعمال
المحمية للغة المستخدمة بالدولة المرخصة.

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

تطورات في السنوات الأخيرة

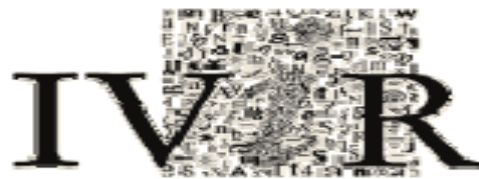
- أجندة الوايو للتنمية
- اقتراح تشيلي بشأن القيود والاستثناءات
- دراسات مختلفة في هذا الشأن

CONCEIVING AN INTERNATIONAL INSTRUMENT ON LIMITATIONS AND EXCEPTIONS TO COPYRIGHT[†]

FINAL REPORT

March 06, 2008

P. Bernt Hugenholtz & Ruth L. Okediji***



**Institute for Information Law
University of Amsterdam**



**University of Minnesota
Law School**



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-No Derivative Works 3.0 Unported License, available at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>.

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

البدائل لإتاحة المعرفة ونشرها

- البرامج الحرة المفتوحة المصدر
- المصادر المفتوحة مثال
(Human Genome Project & Wikipedia)
- المشاع الإبداعي (Creative Commons)

Access to
Knowledge
إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

 **creative
commons**

وهي مجموعة من التراخيص المرنة التي تُمكن المبدع من
تقرير مدى الإتاحة/القيود المفروضة على استخدام مصنّفه.

www.creativecommons.org

Access to Knowledge

إتاحة المعرفة

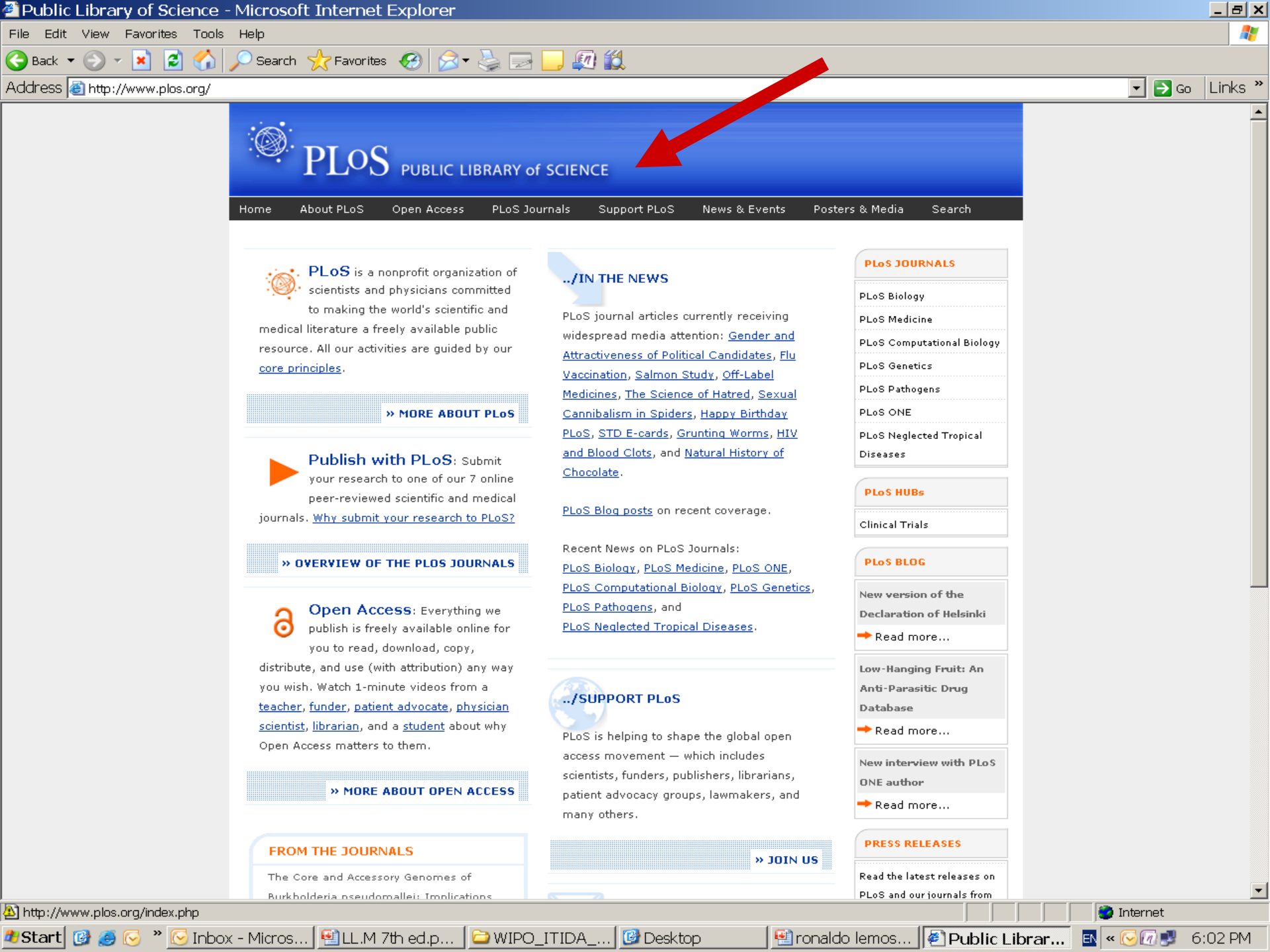


Free Libraries

" New Tools for the Dissemination of Knowledge and the Promotion of Innovation and Creativity: Global Developments and Regional Challenges "

New Tools for Open Knowledge





PLoS is a nonprofit organization of scientists and physicians committed to making the world's scientific and medical literature a freely available public resource. All our activities are guided by our [core principles](#).

[» MORE ABOUT PLoS](#)



Publish with PLoS: Submit your research to one of our 7 online peer-reviewed scientific and medical journals. [Why submit your research to PLoS?](#)

[» OVERVIEW OF THE PLoS JOURNALS](#)



Open Access: Everything we publish is freely available online for you to read, download, copy, distribute, and use (with attribution) any way you wish. Watch 1-minute videos from a [teacher](#), [funder](#), [patient advocate](#), [physician scientist](#), [librarian](#), and a [student](#) about why Open Access matters to them.

[» MORE ABOUT OPEN ACCESS](#)

FROM THE JOURNALS

The Core and Accessory Genomes of *Burkholderia pseudomallei*: Implications

..//IN THE NEWS

PLoS journal articles currently receiving widespread media attention: [Gender and Attractiveness of Political Candidates](#), [Flu Vaccination](#), [Salmon Study](#), [Off-Label Medicines](#), [The Science of Hatred](#), [Sexual Cannibalism in Spiders](#), [Happy Birthday PLoS](#), [STD E-cards](#), [Grunting Worms](#), [HIV and Blood Clots](#), and [Natural History of Chocolate](#).

[PLoS Blog posts](#) on recent coverage.

Recent News on PLoS Journals:

- [PLoS Biology](#), [PLoS Medicine](#), [PLoS ONE](#), [PLoS Computational Biology](#), [PLoS Genetics](#), [PLoS Pathogens](#), and [PLoS Neglected Tropical Diseases](#).

..//SUPPORT PLoS

PLoS is helping to shape the global open access movement — which includes scientists, funders, publishers, librarians, patient advocacy groups, lawmakers, and many others.

[» JOIN US](#)

PLoS JOURNALS

- PLoS Biology
- PLoS Medicine
- PLoS Computational Biology
- PLoS Genetics
- PLoS Pathogens
- PLoS ONE
- PLoS Neglected Tropical Diseases

PLoS HUBs

- Clinical Trials

PLoS BLOG

New version of the Declaration of Helsinki
[» Read more...](#)

Low-Hanging Fruit: An Anti-Parasitic Drug Database
[» Read more...](#)

New interview with PLoS ONE author
[» Read more...](#)

PRESS RELEASES

Read the latest releases on PLoS and our journals from

Open Access: Everything we publish is freely available online for you to read, download, copy, distribute, and use (with attribution) any way you wish. Watch 1-minute videos from a [teacher](#), [funder](#), [patient advocate](#), [physician scientist](#), [librarian](#), and a [student](#) about why Open Access matters to them.

[» MORE ABOUT OPEN ACCESS](#)

FROM THE JOURNALS

The Core and Accessory Genomes of *Burkholderia pseudomallei*: Implications for Human Melioidosis



Image Credit: Wanaporn Wuthiekanun, Mahidol University, Thailand
[PLoS Pathogens](#) Volume 4 | Issue 10 | October 2008

[» ABOUT IMAGE](#) [» READ ARTICLE](#)

[PLoS Pathogens](#), and [PLoS Neglected Tropical Diseases](#).

../SUPPORT PLoS

PLoS is helping to shape the global open access movement — which includes scientists, funders, publishers, librarians, patient advocacy groups, lawmakers, and many others.

[» JOIN US](#)

../STAY CONNECTED

PLoS provides a number of ways to stay on top of the latest news and research — from RSS feeds to journal content alerts.

[» SIGN UP](#)

"I thoroughly support universal free access to research. The wonderful thing about ideas is more people being exposed to more ideas leads to still more ideas."

— Dr. Richard Smith, former Editor of the *British Medical Journal*, member of the PLoS Board of Directors

Declaration of Helsinki
[→ Read more...](#)

Low-Hanging Fruit: An Anti-Parasitic Drug Database
[→ Read more...](#)

New interview with PLoS ONE author
[→ Read more...](#)

PRESS RELEASES
 Read the latest releases on PLoS and our journals from EurekAlert!

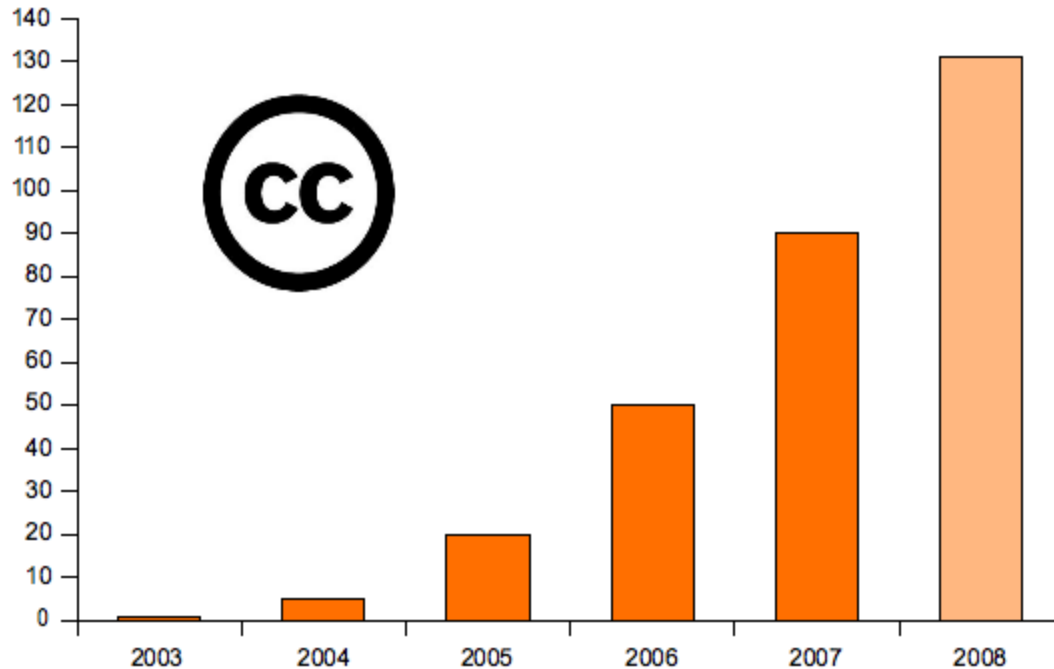
Access to Knowledge
إتاحة المعرفة



" New Tools for the Dissemination of Knowledge and the Promotion of Innovation and Creativity: Global Developments and Regional Challenges "

New Tools for Open Knowledge

Approximate Minimum Total CC Licensed Works as of July 2008:~130million

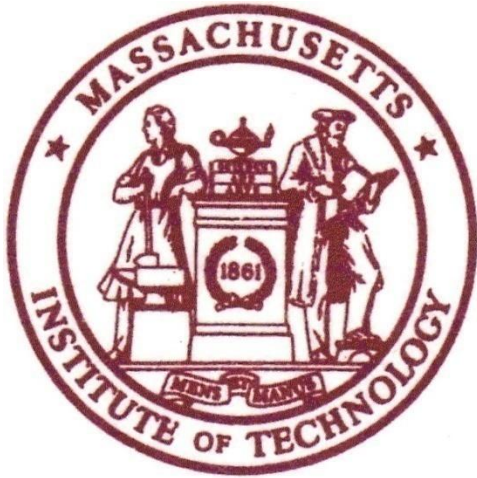


Minimum estimated CC licensed works
2003-2007: End of year
2008: Midyear

Source: <http://wiki.creativecommons.org/Metrics>, content on this site is licensed under a CC attribution 3.0 License



المصادر المفتوحة



MIT



WIKIPEDIA



- [Get Started with OCW](#)
 - [VIEW ALL 1900 COURSES](#)
 - [Most Visited Courses](#)
 - [Audio/Video Courses](#)
 - [Translated Courses](#)
 - [New Courses](#)
-
- [Find Courses](#)
 - Architecture and Planning
 - Engineering
 - Health Sciences and Technology
 - Humanities, Arts, and Social Sciences
 - Management
 - Science
 - Other Programs
 - Cross-Disciplinary Topics
 - [View All Departments](#)
-
- [Highlights for High School](#)
-
- [Other Resources](#)
 - [Supplemental Resources](#)
 - [Archived Courses](#)

Unlocking Knowledge, Empowering Minds.

Free lecture notes, exams,
and videos from MIT.
No registration required.

[Learn more](#)

"OCW opens up knowledge across the world and allows universities to benchmark teaching."

Francois Viruly
Educator
South Africa

[Read more](#)



 **FEATURED COURSE**



MIT Economist Receives "Genius" Grant

MIT economist Esther Duflo, whose research has helped change the way governments and aid organizations address global poverty, has been named as [a recipient of a 2009 MacArthur Fellowship](#) - the prominent "genius" grant for innovative work. Her course [Development Economics: Microeconomic Issues and Policy Models](#) is available on OCW.

[Previous features](#)

 **SUPPORT OCW**

Your contribution helps us share MIT's course materials with the world. [Learn more about giving to OCW.](#)

DONATE NOW

 Your Amazon.com purchases can help support OCW. [Learn more.](#)

OCW is grateful for the support of:



Ab Initio and OpenCourseWare:
Built on fundamentals

[Become a corporate sponsor](#)



Open Source

مشروع اتفاقية لفاقي البصر

مقترح الاتحاد العالمي للمكفوفين

معاهدة المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الوايبو) بشأن إتاحة أفضل للمكفوفين وضعاف البصر وغيرهم من ذوي الإعاقة عن القراءة

اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة

الدورة 18

29-25 مايو 2009 – جنيف

Access to
Knowledge
إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity,
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

أنشطة وفعاليات برنامج إتاحة المعرفة بمكتبة الإسكندرية

- ندوات
- ورش عمل
- موقع إلكتروني www.bibalex.org/a2k
- إصدارات وترجمة

Access to
Knowledge
إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity,
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

آليات جديدة المعرفة ودعم الابتكار والإبداع 6-8 سبتمبر 2006

الأهداف

التوصيات

برنامج إتاحة المعرفة

www.bibalex.org/a2k

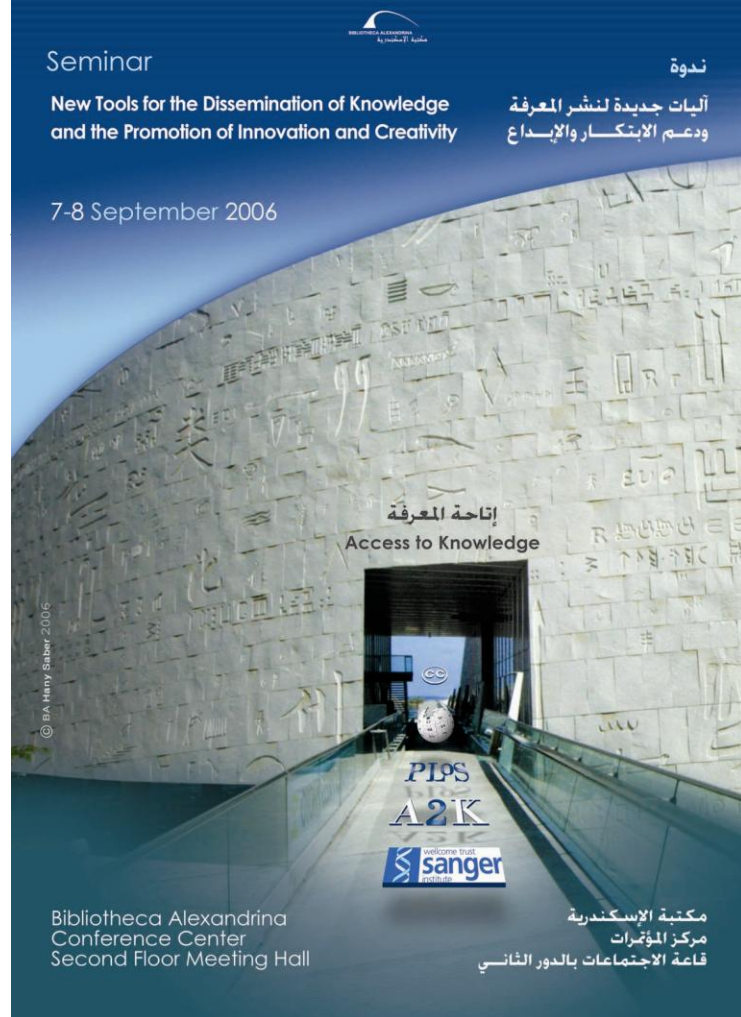
Seminar

New Tools for the Dissemination of Knowledge
and the Promotion of Innovation and Creativity

7-8 September 2006

ندوة

آليات جديدة لنشر المعرفة
ودعم الابتكار والإبداع



أبحاث مترجمة

Licensing Digital Resources

How to avoid the legal pitfalls

2nd edition
2001



Access to
Knowledge
إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

ترخيص الموارد الرقمية
كيفية تفادي العثرات القانونية

تأليف
إيماتويللا جيافارا

الطبعة الثانية
2001

ترجمة
مكتبة الإسكندرية

تحرير ومراجعة قانونية
هالة السلمي

مواد مترجمة



eIFL-IP
Advocacy for
Access to Knowledge:
copyright and libraries

Handbook on
Copyright and Related Issues
for Libraries

Electronic Information for Libraries
www.eifl.net



كتيب منظمة أيفل عن حقوق المؤلف
والموضوعات المتعلقة بالمكتبات

منظمة اتحاد المكتبات للمصادر الإلكترونية (أيفل)
www.eifl.net

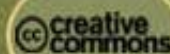
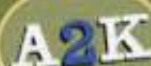
تريسا هاكت

ترجمة مكتبة الإسكندرية

تحرير ومراجعة قانونية هالة السماوي



Currently Online : 77 Number of Visitors : 45912



Discussion Forum

Welcome Guest

[Sign In](#)

[Create New Topic](#)

Topic	Posts	Author	Last Post
What should be the translation of "Creative Commons" in Arabic -The project leaders of Creative Commons in the Arab...	1	Hala E	June 20, 2008 @ 3:32 PM by mhamed
Exceptions and Limitations (E&L) - الاستثناءات والقيود Are...	1	anas	June 30, 2008 @ 9:57 AM by Pedro
Creative Commons - العموميات الخلافة Do...	1	anas	April 25, 2008 @ 8:46 PM by Amjad

[Create New Topic](#)

Access to Knowledge
إتاحة المعرفة



" New Tools for the Dissemination of Knowledge and the Promotion of Innovation and Creativity; Global Developments and Regional Challenges "

New Tools for Open Knowledge

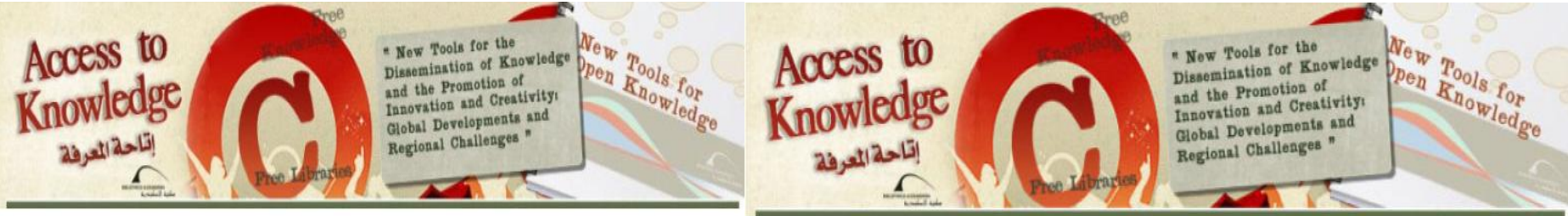
- About Us
- Events
- Useful Links
- Online Materials
- Your Contribution
- Discussion Forum
- News Bulletin

Currently Online : 77 Number of Visitors : 45912

BA A2K Toolkit

Title	Author	Publisher
<u>BA A2K Toolkit</u>	Abdel Latif, Tawileh, Kassas, Rizk, El Gheriani & Awad, Abdulla	Bibliotheca Alexandrina
مكتبة الإسكندرية، دليل إتاحة المعرفة	عبد الطيف، الطويلة، القصاص، Rizk، الغرياني و عوض، عبد الله	Bibliotheca Alexandrina
<u>حقوق المؤلف في القانون المصري، دراسة تحليلية من المنظور التنموي</u>	حسام الدين الصغير وحسن البدر اوي	Bibliotheca Alexandrina

إصدارات



حق المؤلف في القانون المصري

دراسة تحليلية من المنظور التنموي

مكتبة الإسكندرية

دليل إتاحة المعرفة

(A2K)

أغسطس 2008

الطبعة الأولى

تحرير هالة السلماوي

أستاذ دكتور

حسام الدين عبد الغني الصغير

أستاذ القانون التجاري

ووكيل كلية الحقوق- جامعة حلوان

ومدير المعهد الإقليمي للملكية الفكرية

مستشار دكتور

حسن عبد المنعم البسراوي

نائب رئيس محكمة النقض

ومساعد وزير العدل

لشؤون مجلسي الشعب والشورى

٢٠٠٨

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة

مجلس التعاون
للبحر المتوسط



“ New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity:
Global Developments and
Regional Challenges ”

New Tools for
Open Knowledge

الملكية الفكرية

هي أداة قانونية تهدف إلى تقديم حوافز للابتكار والإبداع. إلا أننا لا ينبغي أن نصبح أكثر اهتماماً بحماية الأداة فيزوغ البصر عن الإبداع، الذي كان في المقام الأول سبباً للقانون.

اتفاقية التريبس

المادة 7 الأهداف

تسهم حماية وإنفاذ الملكية الفكرية في تشجيع روح الابتكار التكنولوجي ونقل وتعميم التكنولوجيا، بما يحقق المنفعة المشتركة لمنتجي المعرفة التكنولوجية ومستخدميها، بالأسلوب الذي يحقق الرفاهة الاجتماعية والاقتصادية، والتوازن بين الحقوق الواجبات.

المادة 8 المبادئ

يجوز للبلدان الأعضاء، عند وضع أو تعديل قوانينها ولوائحها التنظيمية، اعتماد التدابير اللازمة لحماية الصحة العامة والتغذية وخدمة المصلحة العامة في القطاعات ذات الأهمية الحيوية للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والتكنولوجيا فيها، شريطة اتساق هذه التدابير مع أحكام الاتفاق الحالي.

قد تكون هناك حاجة لاتخاذ تدابير، يشترط اتساقها مع أحكام الاتفاق الحالي، لمنع حائزي حقوق الملكية الفكرية من إساءة استخدامها، أو منع اللجوء إلى ممارسات تسفر عن تقييد غير معقول للتجارة أو تؤثر سلباً على النقل الدولي للتكنولوجيا.

Access to
Knowledge

إتاحة المعرفة



" New Tools for the
Dissemination of Knowledge
and the Promotion of
Innovation and Creativity;
Global Developments and
Regional Challenges "

New Tools for
Open Knowledge

شكراً

HALA.ESSALMAWI@BIBALEX.ORG